漢聲

格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定

三，匹夫一立志，便可參天地

四，不遂願，亦不從易。

五，天下無難事，只怕不立志

張鳴岐閱盡滄桑

（三）

張鳴岐辛亥年躲到日本的主因，是怕革命黨人和他算殺害革命志士的賬，其次便是他在任內欠了一筆龐大的公款，想拍拍屁股一走了事，南京臨時政府成立，民國六年三月，交通部咨請駐日公使任大燮，清查張鳴岐短欠交通銀行一案，電稱：一據本部交通銀行總核員呈稱：查得滬行各戶往來項下，有前清粵督張鳴岐欠銀九十二萬五千七百兩等情，張鳴岐欠如許之多，並求與該行算結，殊屬不合，聞伊現在匿跡日本神戶等處，應即就近傳詢，此項欠款，當時究竟作何用支，飭其從速回粵料理清楚，如係私欠，尤應趕緊措交，如仍支吾延宕，定當從嚴追究，決不能因其鼠竄海外，而置不聞也。」

這電去後，張鳴岐如何敢回來，恰巧政府移往北京，唐內閣成立不久，又再改組，錦榮，方來，陳軒文，袁楨，殷繼源，袁龍，簡賢良，黃旭宇，鄭毓貴，周莊，林樹振，黃國富，余喜，林福侃，林兆光，呂北祐，馬汝芬，馬若夢，馬炳輝，林貴生，鄭忠梅，鄭潮積，馬其章，簡漢棟，周偉雄，梁諒好，雷善初，林穩穩夫婦，魏戊秀，（以上每五元）李煦三元，徐發起三元，李華英三元，曾餘登二元五毫，周和嬸，鄧金鳳，曾玉庭，馬兆鈴，趙毓明，劉國雄，駱社沛，鄭伯祥，駱珍，李信發，鄭懿坤，（以上每二元五毫）鄭務本，呂禮庭二元，呂宗國二元，周瑞燁二元，何球二元，岑連開二元，（以以俱民治黨）

（遠德總社）雲島玻璃屋十五元，宛城蓬樓就十元，黃金灼十元，司徒捷予夫婦十元，雷善初五元，崔杏六元，陳子雄五元，黃鴻五元胡儒，司徒昌蔭，關仲寬，鄭繁炳，陳金泉，陳軒文，方來，梁諒好，湯錦榮，簡賢良，魏戊秀，袁龍，殷繼源，袁偉楨，黃旭宇，鄭毓貴，周莊，林樹振，黃國富，余喜，林福侃，林兆光，呂北祐，馬汝芬，林穩穩夫婦，馬若夢，林貴生，馬炳輝，鄭忠梅，鄭潮積，簡漢棟，周偉雄，（以上俱五元）

李華英三元，徐發起三元，李煦三元，駱珍二元五毫，李信發，鄭伯祥，鄭懿坤，劉國維，許毓明，駱社沛，曾玉庭，周和嬸，曹餘登，鄧金鳳，馬兆鈴，（以上每二元五毫）

周瑞燁二元，鄭務本二元，何球二元，岑連開三元。（以上俱遠德總社）

（洪門體育會）黃金灼十元，司徒捷予十元，司徒昌蔭五元，鄭繁炳，陳軒文，湯錦榮，方來，簡賢良，袁龍，袁偉楨，黃旭宇，鄭毓貴，周莊，林樹振，黃國富，余喜，林福侃，林兆光，呂北祐，馬汝芬，馬若夢，陳子雄，林貴生，馬炳輝，沈劍光，鄭忠梅，周偉雄（以上每五元）李華英四元，徐發起三元，李煦三元，呂禮庭三元五毫，駱社沛二元五毫，鄭務本二元，周瑞燁二元，呂定國一元五毫，（以上俱體育會）

▲ 為蔡公衡先生畫展而作

岑務庭

詩情畫意擬維摩，紅樹青山入畫螺。一幅桃源天地小，半江烟雨古松多。寒流汩汩看塵世，往事悠悠注海河。聞悉高軒來遠道，高軒名重晚香坡。

▲ 前題

戎馬女書生

畫樓百尺以高鳴，眼底青雲足下生。小米獨傳元宰蠹，大癡猶拜石頭兄。鷄林似識卻貨客，詞客初來周美成。明月滿懷塵滿面，萬花如錦照前程。

（附註）；公衡先生的畫院顏其名曰百尺樓，不佞因以百尺樓出題，特此附誌。

▲ 蓬萊閣苑

潘小磐

道院沉沉日漸長，飛飛燕子占空廊。東風吹散人間慍，一淪山泉茉莉香。

一九七一年民治黨達權社體育會三處

元月至六月卅日止

（民治黨）黃金灼十元，銅捷予夫婦十元，崔杏七元，陳子雄，黃鴻，胡儒，銅昌蔭，鄭仲寬，鄭繁炳，陳金泉，湯

周名紹 會計辦事處（即億兆信託公司內）
Richard M. Chow & Co.
1130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家 食譜精研 大識小酌 悉從尊便
地址：片打東街一〇二號 電話：六八一·一〇三〇

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓奇化街五百二十二號二樓
電話：二五四·八八四二
跌打駁骨 風濕專家
風痰鶴膝 半身不遂
中風痿縮 口眼歪斜
風濕癱瘓 手脚缺力
腰骨痛痺 疼痛不止
筋胳抽縮 逐節走痛

榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席
梁覺玄
Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B.C.
（近 E. 27 Ave.,）

中醫陳式永祥
脉方鍼灸科 婦兒男理統
現寓：片打街東八二二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國曾在鐵城澳門香港業醫式十餘年專科電針療法專治
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

花藝學校招生
專門教授花藝設計，長期班，有執照票據。Orchid Florists, 1804 Lonsdale Ave., North Vancouver, B.C. Phone 987-9351

沙省殯館連實業急讓
位於沙省中部，產油與鹽田地區，最近改造，樓下雙佈面，樓上下均有住房，浴缸，水喉，天然地氣，設備完善，適合家庭或合伴，經營殯館什貨生意，業主年老退休，取價相宜，電話 773-9105
P. O. Box 111, Stewart Valley, Sask.

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
翠華園高級食府具有三者的合體與衆不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務
謹將全部獻給關心生活，享酒，美食的人士享受。
脫穎而出 別饒風味
殯館的靈魂在招呼
殯館的心臟在美饌
殯館的精神在裝飾

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印贈，函詢即奉

司公（榮亞）運搬安聯
電話 876-3014
專營搬屋
清理廢物
代客起貨
接車行李

馳名鹿尾羓補丸 每盒十元
爲強健身體之寶
本號出品之鹿尾羓丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱爲強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，身體軟弱，一服見效，屢服功效更大，曾經購服鹿尾羓補丸見效者，付來介紹書萬多，可見介紹諸君，濟世爲懷，將未服補丸之前，身受各種痛苦，及服補丸之後，藥到病除，知補丸之功效，力爲介紹，以益人羣，感謝良多，因篇幅尤闊，未能刊載，望爲見諒，欲知事實，請購一盒服之，方知吾言之實也。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯筵

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院著堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心胃頑病
雲埠哥林比亞街 433½
電話 685-6806

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B.C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100
香港建築裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞光顧特價優待

BEN QUAN 藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：254-3062

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

新到
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
登級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268
本行經營各種名貴德國利器，如德國双狮人參，廣州人參，鹿茸，鹿鞭，寶刀刀仔，鎖仔參，新加坡的市打匠刀，條條鋒銳，英國[illegible]刀仔，法國廣刀等利器，各樣齊備，價平貨美，歡迎光顧，郵外歡迎。
「閱項鋼鐵陶瓷等，常有各樣鋼鐵碗，杯，盤刀，叉，廚房用具等發行」
夏令人參刀機太多，目錄印備函索即寄，實照立德刀剪專
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必零中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種一
又辦到美國的斯零中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

華僑大家族
利鐵有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近麗街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5654
Agents For Orient & Pacific
遊埠最佳旅行團香山
新型噴射客機來回美金三百廿五元包括六晚七日旅店費用及遊覽節目，機場接送不論人數隨時起行有意旅遊者請打電話或駕臨本社洽商。
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳國啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
432 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2788
本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。
遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。
來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票